

## CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE

EC CERTIFICATE OF CONFORMITY

N° 1812-CPD-1026

Conformément à la Directive 89/106/CEE du Conseil des Communautés Européennes du 21 décembre 1988, relative au rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats Membres concernant les produits de construction (Directive Produits de Construction - DPC), modifiée par la Directive 93/68/CEE du 22 juillet 1993, il a été établi que le produit de construction :

*In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988, on the approximation of laws and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive - CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of 22 July 1993, it has been stated that the construction product:*

Produit  
*Product* **CLAPETS COUPE-FEU RECTANGULAIRES**  
*RECTANGULAR FIRE DAMPERS*

Référence du produit  
*Reference of the product* **LZ3-U-EN Rectangulaire**

mis sur le marché par  
*placed on the market by* **PANOL**  
**ZI Rue des 4 filles**  
**28230 EPERNON**

et fabriqué dans l'usine de  
*and produced in the factory located in* **28 EPERNON**

est soumis par le fabricant à un contrôle de production en usine, et que EFECTIS France, organisme de certification notifié, a réalisé les essais/calculs de type initiaux relatifs aux caractéristiques concernées du produit, l'inspection initiale de l'usine et du contrôle de la production en usine, et réalise la surveillance continue, l'évaluation et l'acceptation du contrôle de la production en usine.

*is submitted by the manufacturer to a factory production control, and that the notified certification body EFECTIS France, has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of factory production control.*

Ce certificat atteste que toutes les dispositions concernant l'attestation de conformité et les caractéristiques du produit décrites dans l'annexe ZA de la norme de référence EN15650 : 2010 sont appliquées, et que le produit satisfait toutes les exigences prescrites.

*This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the characteristics of the product, described in Annex ZA of the reference standard EN15650 : 2010 were applied, and that the product fulfills all the prescribed requirements.*

Ce certificat, délivré pour la première fois le 31 août 2012, demeure valide tant que les conditions précisées dans la spécification technique harmonisée de référence, ou les conditions de fabrication en usine, ou le contrôle de production en usine lui-même, ne sont pas modifiés de manière significative.

*This certificate, first issued on August 31<sup>st</sup> 2012, remains valid as long as the conditions laid in the harmonized technical specification in reference, or the manufacturing conditions in the factory, or the FPC itself, are not modified significantly.*

Ce certificat permet au fabricant, ses mandataires ou ses distributeurs, établis dans l'Espace Economique Européen, d'apposer le marquage CE.

*This certificate allows the manufacturer, its mandatories or its distributors, stated in the European Economic Area, to affix the CE marking.*

Certificat établi à Saint-Aubin le - *Certificate established at Saint-Aubin on*

**10 septembre 2012 / September 10<sup>th</sup> 2012**

Par délégation du dirigeant technique Certification, *By delegation of the technical Certification director,*



Yannick LE TALLEC  
Directrice adjointe Certification - *Certification deputy manager*

## ANNEXE AU CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE A LA NORME EN15650 : 2010

N° 1812-CPD-1026

ANNEX TO THE EC CERTIFICATE OF CONFORMITY  
TO THE STANDARD EN15650 : 2010

Produit **CLAPETS COUPE-FEU RECTANGULAIRES**  
Product **RECTANGULAR FIRE DAMPERS**

Référence du produit **LZ3-U-EN Rectangulaire**  
Reference of the product

Certificat délivré à **PANOL**  
Certificate delivered to **ZI Rue des 4 filles  
28230 EPERNON**

Description du champ couvert par le certificat - Description of the field covered by the certificate:

Suivant le rapport de classement d'Efectis France / In accordance with the classification report issued by Efectis France n° 12-A-569

### 1. Classements / Classification (dépression 500 Pa / pressure differential : 500 Pa)

- Montage en traversée de la dalle en béton d'épaisseur  $\geq 150$  mm - densité  $\geq 2200$  kg/m<sup>3</sup> pour clapets de section maximale 800 x 800 mm ou 1200 x 600 mm ou 1/2 périmètre de 1800 mm maximum / Mounting in the concrete slab - thickness  $\geq 150$  mm - density  $\geq 2200$  kg/m<sup>3</sup> with maximum dimension 800 x 800 mm or 1200 x 600 mm or 1/2 perimeter maximum size 1800 mm

E	I	t	ve	-	ho	-	i	↔	o	S
E	I	120		-	ho	-	i	↔	o	S

- Montage en traversée d'un mur en béton d'épaisseur  $\geq 110$  mm - densité  $\geq 2200$  kg/m<sup>3</sup> pour clapets de section maximale 1000 x 1000 mm ou 1500 x 500 mm ou 1/2 périmètre maximum de 2000 mm / Mounting in the concrete wall - thickness  $\geq 110$  mm - density  $\geq 2200$  kg/m<sup>3</sup> for fire dampers with a maximum section of 1000 x 1000 or 1500 x 500 mm or 1/2 perimeter maximum size 2000 mm

E	I	t	ve	-	ho	-	i	↔	o	S
E	I	120	ve	-	-	-	i	↔	o	S

- Montage en batterie en traversée d'un mur en béton d'épaisseur  $\geq 110$  mm - densité  $\geq 2200$  kg/m<sup>3</sup> pour clapets de section maximale 1200 x 800 mm formant une batterie de taille maximale 2400 x 1600 mm / Mounting in the concrete wall - thickness  $\geq 110$  mm - density  $\geq 2200$  kg/m<sup>3</sup> for fire dampers with a maximum section of 1200 x 800 mm Mounting in interconnected group with maximum size 2400 x 1600 mm

E	I	t	ve	-	ho	-	i	↔	o	S
E	I	90	ve	-	-	-	i	↔	o	S

**2. Caractéristiques déclarées / Declared characteristics**

Dimensions / Sizes (lxh)	200 x 200 à/ to 1000 x 1000 mm ou/or 1500 x 500 mm (1/2 périmètre maximum de 2000 mm ½ perimeter 2000 mm maximum)
Conditions d'activation nominale / Nominal activation conditions	Conforme
Capacité de charge du capteur / Sensing element load bearing capacity	Conforme
Température de réponse du capteur / Sensing element response temperature : Face au flux d'air / Front from the air flow Profil au flux d'air / Profil from the air flow	Conforme Conforme
Temps de réponse à la fermeture / Response delay (closure time)	Conforme
Temps de fermeture/ Closure time	< 1s
Fiabilité opérationnelle / Operational reliability	300 cycles
Durabilité du délai de réponse / Durability of response delay	Conforme
Durabilité de la fiabilité opérationnelle / Durability of operational reliability	Conforme
Essais brouillard salin / Salt spray test	Conforme

**3. Description de la gamme de clapets / Description of the range of fire dampers**

- Clapet rectangulaire pivotant sur un axe horizontal et vertical/ Rectangular damper rotating on the horizontal and vertical axis
- Corps du clapet en silico calcaire / Body of the fire damper in calcareous silicate
- Section d'écoulement/ Flow section : 200 x 200 mm à/ to 1000 x 1000 mm ou 1500 x 550 mm
- Longueur totale du clapet / Total length of the fire damper : 374 mm
- Lame mobile en silico-calcaire : épaisseur 40 mm / Moving blade in calcareous silicate : thickness 40 mm
- Raccordement par virole de Ø 200 à 1000 mm / Connection with collet of diameter 200 o 1000 mm

**4. Organes de commande/mécanisme de commande - Motorisation / Control system/control mechanism - Motorisation**

- Mécanisme de commande UNIMODE / Control unit UNIMODE

**5. Mises en oeuvre validées / Approved mounting**

- Montage dans un mur béton/ Mounting in a wall made of concrete
- Montage en batterie dans un mur béton / Mounting in interconnected group in a wall made of concrete
- Montage en dalle béton / Mounting in concrete slab

**6. Etanchéité/ Leaktightness**

- Etanchéité à froid / Leaktightness at ambient temperature
  - Joint silicone / Seal in silicone
- Etanchéité à chaud / Leaktightness at elevated temperature
  - Joint intumescent / Intumescent seal

Certificat établi à Saint-Aubin le - Certificate established at Saint-Aubin on  
**10 septembre 2012 / September 10<sup>th</sup> 2012**

Par délégation du dirigeant technique Certification, By delegation of the technical Certification director,



**Yannick LE TALLEC**

Directrice adjointe Certification - Certification deputy manager